

FAQ – „ISTITUTO MUSICALE-INSTITUT FÜR MUSIK“

DOMANDE	RISPOSTE	FRAGEN	ANTWORTEN
Il responsabile dell'acustica è da indicare nell'Organigramma?	Sì	Ist der Sachverständige für Akustik im Organigramm anzugeben	Ja
Pagina 20 del Disciplinare di gara: "VALUTAZIONE DI UN SERVIZIO DI PROGETTAZIONE ..." Chiarimento: il suddetto servizio può essere stato eseguito da qualsiasi membro del raggruppamento?	Sì.	Seite 20 der Ausschreibungsbedingungen "BEWERTUNG EINER PLANUNGSLEISTUNG ..." Erläuterung: die oben erwähnte Leistung kann von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft ausgeführt worden sein?	Ja.
Nella documentazione di gara l'importo presunto dei lavori è indicato in Euro 1.226.550,00 di cui: 90.000,00 ex 1G, ex 3B 36.799,50, ex 3C 355.728,50. Pongo la seguente domanda: sulla base del sopralluogo da me effettuato e sulla base dello stato di fatto: la categoria ex 3C (lavori elettrici) non è troppo alta per questa cubatura? La categoria ex 3B (riscaldamento) troppo esigua? La categoria S03 sul tutto troppo esigua, considerata la demolizione di solai per poter realizzare l'ascensore e il ricalcolo della nuova struttura di copertura? L'importo totale s'intende vincolante?	<p style="color: red;">Si rinvia a quanto previsto nel punto 5 del disciplinare di gara: <i>"La suddivisione dei lavori nelle categorie indicate nella tabella costituisce mero parametro di riferimento per l'individuazione dei requisiti speciali tecnico-organizzativi e per il calcolo dell'importo presunto dell'opera. Il progetto che sarà redatto dall'aggiudicatario della presente gara, non potrà prevedere un importo lavori superiore rispetto a quanto sopra, salvo diverse ed espresse disposizioni da parte della Stazione appaltante"</i></p> <p style="color: red;">I requisiti speciali tecnico-organizzativi devono essere dimostrati per le categorie e relativi importi indicati al punto 15 del disciplinare di gara</p>	In den Ausschreibungsunterlagen ist der voraussichtliche Betrag der Arbeiten mit 1.226.650,00 angegeben: davon 1G 90.000 davon 3B 36.799,50 davon 3C 355.728,50 Folgende Frage, angesichts meines Lokalausweisens und angesichts des Ist- Zustandes: - ist 3C (Elektroarbeiten) nicht viel zu hoch für diese Kubatur? - ist 3B (Heizung) nicht zu gering? - ist S03 vor allem nicht viel zu gering, wenn mit Durchbruch der Decken Bestand für Einbau Lift und neuer Dachstruktur gerechnet wird? - oder versteht sich ausschließlich der GESAMTBETRAG als bindend?	<p style="color: red;">In diesem Zusammenhang verweisen wir auf Punkt 5 der Ausschreibungsbedingungen: <i>"Die Unterteilung der Kosten in die einzelnen Kategorien der Arbeiten stellt die Grundlage für die Festlegung der besonderen technisch-organisatorischen Anforderungen und für die Berechnung des geschätzten Honorars dar. Das vom Auftragnehmer zu erarbeitende Projekt darf den oben erwähnten Betrag nicht überschreiten, es sei denn, der Auftraggeber hat ausdrücklich etwas anderes bestimmt. "</i></p> <p style="color: red;">Die besonderen technisch-organisatorischen Anforderungen müssen für die in den Ausschreibungsbedingungen, Punkt 15, angegebenen Kategorien und diesbezüglichen Beträge nachgewiesen werden</p>

<p>Dovendo inserire il giovane professionista nell'organigramma - Allegato 3 - lo stesso deve essere inserito anche come mandante nel raggruppamento temporaneo? Essendoci due professionisti che svolgono entrambi la prestazione della categoria E.20 è possibile duplicare la casella dell'organigramma corrispondente a tale prestazione?</p>	<p>RISPOSTA 1 = Il cosiddetto "giovane professionista" può essere un membro del raggruppamento, oppure un dipendente o collaboratore di uno dei soggetti raggruppati come previsto all'art. 253 del DPR 207/2010. RISPOSTA 2 = sì</p>	<p>Es ist vorgesehen, dass ein sog. "Berufsanfänger" im Organigramm aufscheinen muss (Anlage 3). Muss der sog. Berufsanfänger auch als Mitglied der Bietergemeinschaft aufscheinen? Da zwei Freiberufler vorhanden sind, die beide die Leistungen der Kategorie E.20 erbringen, ist es möglich, das Feld im Organigramm, das hierfür vorgesehen ist, zu verdoppeln?</p>	<p>ANTWORT 1 = Der sog. "Berufsanfänger" kann ein Mitglied der Bietergemeinschaft oder laut Art. 253 des DPR 207/2010 ein Angestellter oder ein Mitarbeiter eines der Mitglieder der Bietergemeinschaft sein. ANTWORT 2 = JA</p>
<p>E' possibile presentare come servizio significativo uno in cui è stato svolto il coordinamento alla sicurezza in fase di esecuzione invece della direzione lavori ?</p>	<p>No.</p>	<p>Ist es möglich, als Referenzleistung die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase anstatt die Bauleitung anzugeben?</p>	<p>Nein.</p>
<p>Per quanto riguarda la compilazione dell'organigramma, il mandatario è chiaramente 1 ma siamo in 2 architetti all'interno dell'ATI che progetteranno la categoria E. 20, dove verrà inserito il secondo architetto che sarà a sua volta un mandante? Il giovane professionista va inserito solo nell'organigramma senza essere citato come mandate nell'all'1 e 2 ? Qualora il giovane sia al contempo un collaboratore dello studio comunque va inserito solo nell'organigramma?</p>	<p>Domanda 1 - il modello va adattato in tal senso, eventualmente replicando le caselle. Domanda 2 - il giovane professionista va sicuramente inserito nell'organigramma. Il cosiddetto "giovane professionista" può essere un membro del raggruppamento, oppure un dipendente o collaboratore di uno dei soggetti raggruppati come previsto all'art. 253 del DPR 207/2010</p>	<p>In das Organigramm muss ein bevollmächtigtes Mitglied eingefügt werden. Nun gibt es aber innerhalb der Bietergemeinschaft zwei Architekten, welche die Planungsarbeit für die Kategorie E.20 übernehmen werden. Wo muss der zweite Architekt im Organigramm eingefügt werden, der auch ein Mitglied der Bietergemeinschaft ist? Der sog. „Berufsanfänger“ muss nur in das Organigramm eingefügt werden, ohne in den Anlagen 1 und 2 als Mitglied der Bietergemeinschaft angeführt zu werden? Sollte der sog. „Berufsanfänger“ auch ein Mitarbeiter des sich bewerbenden Büros sein, muss er dann nur in das Organigramm eingefügt werden?</p>	<p>Frage 1= Das Organigramm muss in diesem Sinne angepasst werden. Eventuell können die Felder verdoppelt werden. Frage 2 = Der sog. „Berufsanfänger“ muss in das Organigramm eingefügt werden. Der sog. „Berufsanfänger“ kann ein Mitglied der Bietergemeinschaft oder laut Art. 253 des DPR 207/2010 ein Angestellter oder ein Mitarbeiter eines der Mitglieder der Bietergemeinschaft sein.</p>